

REFERENCES

- Abdelaal, N. M. (2019). Subtitling of culture-bound terms: Strategies and quality assessment. *Heliyon*, 5(4), 01-27.
- Aulia, A., & Nugroho, R. A. (2022). Comparative translation analysis of subtitle and dubbing in “Raya and the Last Dragon”. *Journal of English Language Teaching and Linguistics*, 7(3), 577-596.
- Bordwell, D., & Thompson, K. (1990). *Film art*. McGraw Hill. Inc., New York, 409.
- Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation* (Vol. 31). London: Oxford University Press.
- Chiaro, D. (2009). *Issues in audiovisual translation*. The Routledge companion to translation studies, 141-165.
- Chuang, Y. T. (2006). Studying subtitle translation from a multi-modal approach. *Babel. International Journal of Translation*, 52(4), 372-383.
- Gambier, Y. (1993). “*Audio visual communication: Typological Detour*”. *Teaching Translation and Interpreting 2*. Philadelphia: John Benjamin. E-Book.
- Hammou, S. B. (2020). Shift of oral and written language features in audio-visual translation: A case study of subtitling and dubbing of the American TV show ‘Prison Break’. *International Journal of English Language Studies*, 2(2), 30-45.
- Jane, Y., & Rini, J. E. (2022). Translation strategies in Indonesian subtitle and dubbing of the greatest showman. *K@ta Kita: Journal of Language, Literature, and Teaching*, 10(1), 1-9.
- Larson, Mildred L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. New York: University Press of America. E-Book.
- Maha, W. A. (2019). Translation techniques in the movie script The Boss Baby. Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, 47(4), 498-512.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. New York: Prentice Hall. Print.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (Eds.). (1974). *The theory and practice of translation* (Vol. 8). Leiden: E.J. Brill. E-Book.

- Puspitasari, C. (2020). Translation techniques used in subtitling the main original soundtrack in Aladdin movie. English language education department, Faculty of teacher training and education. Universitas Muhammadiyah Malang.
- Puspita, M. I. (2012). Translation techniques used in Indonesian subtitle text of “Finding Nemo” movie. Dian Nuswantoro University, *1*, 3-4
- Puspitasari, M. S. (2020). Translation in movie subtitles: Foreignization and domestication. *Lensa: Kajian Kebahasaan, Kesusastraan, dan Budaya*, *10*(1), 1-15.
- Rahmat, P. S. (2009). Penelitian kualitatif dalam equilibrium. *Jurnal Pendidikan*, *5*(9). 1-8.
- Sulistijani, E., & Parwis, F. Y. (2019). Strategi penerjemahan subtitling dalam film “Ender’s Game”. *Deiksis*, *11*(03), 210-220.
- Supardi, M., & Putri, D. A. (2018). Audio-visual translation techniques: Subtitling and dubbing of movie soundtrack in frozen: Let it Go. *Buletin Al-Turas*, *24*(2), 399-414.
- Sofyati, E. (2019). Translation techniques found in thesis abstract of English department students. UIN Sulthan Thaha Saifuddin Jambi.